Zeitschrift: Folklore suisse : bulletin de la Société suisse des traditions populaires = Folclore svizzero : bollettino della Società svizzera per le tradizioni popolari

Herausgeber: Société suisse des traditions populaires

Band: 37 (1947)

Heft: 1

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 02.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Table des matières

Page

Bourdin, A., Les alpages d'Hérémence 50*
Bourgoin, G., Les Confréries du Landeron 8*
Brodard, F.-X., Le chien dans les expressions patoises de La Roche 45*
— Notes de folklore fribourgeois 31*, 46*, 62*
— Un petit métier qui menace de disparaître 34*
— Un «Pont du diable» va disparaître 33*
Deillon, E., Le théâtre patois dans le canton de Fribourg. . . . 35*
Deonna, W., Hommage à Monsieur Henri Mercier 2*
Mariétan, I., Les *pō* de mulets dans les alpages d'Ayent (Valais) . 3*
Piguet, A., Double fonte de cloches au Lieu en 1780 . . . . . 39*
Surdez, J., Le tuf — *lè tou* 60*

Rapport de la Société pour 1946 (Résumé) 14*

Liste des illustrations II
Index III
Termes régionaux IV

Liste des illustraions

Page

Alpages d'Hérémence 49*, 51*. 56*, 57*, 58*
Baratte hydraulique à beurre (Hérémence) 33*
Cortège de la Confrérie de S. Sébastien (Le Landeron) 20*
Grotte et jet d'eau en tuf 61*, 62*
Klanka avu chon rîmo 17*
Maison de la Tour (Le Landeron) 18*
Mercier H., membre d'honneur de la Société suisse des traditions . . 1*
Panneaux de la Confrérie des Antoines (Le Landeron) 19*
Pō de mulets 3*, 4*, 5*
Pont de Thusy en Gruyère («pont du diable») 33*
Reine d'un alpage (Hérémence) 56*
Rétameur à l'ouvrage 35*
Sonnaille avec sa courroie . . , ... 17*
Théâtre patois (scènes de) 37*, 39*
Vèque (la) 10*

Index

aide de cuisine 56*
alpages d'Ayent 3*
— d'Hérémence 50* s
Antoine, confrérie de S. 8* s
— culte de S. 9*
— fête de S. 26*
arbalète, tir à l' 11*
argent soutiré 62*
— — comment le récupérer 63*
armoiries des confrères 18*
assemblée de la vèque 25*
— des comptes 19*
— générale 55*

Bastiens, confrérie 9* s
— séances 19*
bâton de comptes 58*
beffroi 44*
Bellegarde (chevrier de) 63*
bénédiction du pain 47*
— du vin 28*
berger des génissons 55*
— des moutons 55*
beurrière à eau 56*
«bon» des consorts 24*
boules de tuf 61*
bouquet des domestiques de confrérie 28*, 30*
— des repris 28*, 30*
— du maître 27*, 30*

Cadeaux aux domestiques du chalet 58*
catalogue des morts 24*
cérémonies des Bastians et Antoines 22*
Chaîne du Maître de la confrérie 28*
chambre de la Question 20*
«chemises» de glaise pour cloches 42*
chevrier de Bellegarde (conte) 63*—64*
chien, comment on lui parle 45*
— de ménétrier 45*
— expressions où l'on en parle 45*
— proverbes 46*
— sens du mot 45*
cloches, fonte des 39* s
collovrine 10*—11*
colportage du tut 60*
combat de reines 55*
complainte de S. Antoine 26*—27*
conditions d'alpage d'une vache 54*
confréries (du Landeron) 8*—31*
— admission des candidats 23*
— — d'étrangers 29*
— discours aux candidats 23*
— domestique de 20* s
— maisons des 13* s
— maîtres des 20*
— origine 9* s
— ressources 12*
— réunions 22* s
consortage d'alpage 51*
— comité de 53*
— directeur du 53*
cor des Alpes (*toba*) 59*
— air de 59* note
cortège des Bastiens 28*
corvées des consorts 53*
coudre l'hiver et l'été (expression) 63*
couronnes des cloches 42*
coutumes des confréries 25* s
croûton, passer le 47*

Désalpe 59*
domestique de confrérie 20*
— — élection 21*—22*
domestiques du chalet 54* s
— nomination 55*
— nourriture 58*
— ravitaillement 54*
— salaire 57*
droit de fonds 52*

Enterrement des confrères 25*
Esprit, saint, confrérie 9*, 11*
estivage du bétail 51*

Fiente de cheval (pour fonte de cloches) 41*
fonderie de cloches 40*
fondeurs de cloches ambulants 40* et note
fonte de cloches 42* s
fosses pour fonte de cloches 42*
fromager 56*

Garçons de la confrérie 21*
garde des cloches fondues 44*
Génisses, inalpe des 56*

Inalpe 52*
— date 54*

Jurons 46*

Maison de la Tour 12* s
Maître de la confrérie 20* ss
— compliment au 21*
— droit d'élection du 12*
obligations du 21*
manducation du pain bénit 47*
matériaux pour la fonte des cloches 40*
mayen 51*
Mercier, Henri 1*—2*
mesurage du lait 54*
michette du pain bénit 47*
«moule de potée» 42*

Noyaux centraux des cloches 42*

Obligations du domestique de confrérie 22*
offrande accompagnant le pain bénit 47*

Pain bénit 46* s
— pour le bétail 48*
— aux coqs 48*
— de S. Agathe 48*
— distribution du 47*
— origine du 46*
— prières en le prenant 47*
partage du produit de l'alpage 58*
pâtre 54*
— second 56*
pierre du diable 34*
pont de Thusy (ou du diable)
— légende 33*—34*
— construction 34*
porcher 54*, 57*
porcs «de dedans» 54*, 57*
— «de dehors» 57*
prêts de capitaux 12* s
procureurs 53*

Quart 58*
† Quartenoud, Pierre 37* s
quartier (d'alpage) 52*
quartemps (impôt) 12*

Reine du troupeau 55*
rétameur 34*

Sébastien, S. confrérie 8* s
sonnaille de vache 31*
sorcier 63*
souper des comptes 27*

Taureau, service du 53*
tenancier de la confrérie 14*
théâtre patois 35* s
tir, règlement 10*, 11*, 11* note 3
tirer le *rîmo* 62*
tuf 60*—62*

— emplois dans le ménage 61*
— extraction 60*
tufières du Jura 60*

Ustensiles pour la fonte des cloches 41*

Vache, droit d'alper une 54*
vacher, premier 54*, 56*
— second 55*, 56*
veaux, inalpe des 56*
visites d'enfants au chalet 59*
— des cornes du bétail 54*
— du bétail 54*

Termes régionaux

(français régional, *patois*)

achuriē 55*
arpiezo 58*
atséró 54*
atsèrólè(t) 55*

banban'na 31*
bec froid 44*
bèni 47*
bǣj 60*
bòlœt də tou 61*
bonbardon 32*
bonbêrna 31*
brayer, perche à 43*

chanti 47*
choporthiu 55*
cuiné 40*

dəna dè poyé 55*
djuābọ̄ 60*, note 6
dyin'n 60*

écró 52*
ételles 43*

fanâ 48*
formyâ 48*

garçon de confrérie 21*
giets d'habitation 12*
grindj 60* et note 9
gujinyon (*pachå lə*) 46*

hyotsèta 31*

inalpe 52*
infanoyî 48*

kậdrə l'əvệ è lə tsô tin 63*
karkạn 31*, 32*
klạnka 31* s
krapyọn 48*
krệtch 61*

manœuvres 54*
marin 40*
mé 60*, note 9
mətsèta 47*
mózònérè(t) 55*
mòzòni

oétan, ouétan 57*

pāso 54*
pasorèt 54*
pchè̄, pi 60*
pəlọu 32*
pika, pitya 60*
pó de mulet 3* s
portchè 54*
potyé 54*
priə 60*
priər de tou 60*
prières patoises cf (pain bénit) 47*

rèfọ̄ 55*
rémou.intsə 52
repris de confrérie 23*
rè̄sat 60*
rîmo 31*, 32*, 62*
— *tərî lə* 62*
rite, la 41*
roman'na 44*

toba 59* note
toula 60*, note 6
touliə 60*
touliər 60*
toulọu
toulọuz
tsargassə 8*
tsèvrệ dè balavouệrda 63*, 64*
tsijière 57*
tsin 45*, 46*
tsin chin kuva 45*
— proverbes et expressions patoises le concernant 45*, 46*
tyœ́nya 60*
tyuḗ 61*

vé 55*
vé[i]*l. li vé*[i]
vèque, vècque 25*, 26* note